

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 35. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 28.01.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	21:25

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 6 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 - 21.25 Uhr
Karola Strien	Beigeordnete	19.30 - 21.25 Uhr
Rainer Hauf	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Wolfgang Kolata	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Stefan Apel	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Pierre Bränder	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Hendrik Blose	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Heiko Czichos	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Ralf Friedrich	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Horst Krieger	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Erich Reiche	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Torsten Richter	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Christian Schwartz	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Carsten Segeth	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr
Torsten Wünsch	Stadtratsmitglied	19.30 - 21.25 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
-----------------------------	--------------------

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen
-------------------------------	--------------------

Gäste	Bemerkungen
Herr Becker	Gemeinschaftsvorsitzender VG Buttstädt
Herr Kämmler	Leiter der Kämmerei der VG Buttstädt
Frau Koch	Mitarbeiterin der VG Buttstädt und Schriftführerin

Zuhörer: 22

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Vereidigung des Bürgermeisters
3. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 35. Stadtratssitzung am 28.01.2013
4. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 34. Stadtratssitzung vom 26.11.2012, Teil A
5. Informationen zur Haushaltslage der Stadt Buttstädt
6. Beratung und Beschlussfassung über den Vertrag zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den freien Träger ASB Kreisverband Sömmerda e.V. mit dem dazu gehörenden Wirtschaftsplan
7. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Die Beigeordnete Frau Strien begrüßt die anwesenden Stadratsmitglieder und als Gäste die anwesenden Vertreter der Verwaltungsgemeinschaft, der Vereine und die Presse.

Die Einladung ging den Stadratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.
Der Stadtrat ist vollzählig anwesend und damit beschlussfähig.

Tagesordnungspunkt 2.

Vereidigung des Bürgermeisters

Gemäß § 28 Abs. 5 ThürKO hat der Bürgermeister einen Diensteid zu leisten, den das an Lebensjahren älteste anwesende Stadratsmitglied in der ersten Sitzung des Stadtrates nach Beginn der Amtszeit des Bürgermeisters abzunehmen hat.

Stadtrat Erich Reiche vereidigt Bürgermeister Hendrik Blose mit dem Diensteid:

„Ich schwöre, das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland und die Verfassung des Freistaats Thüringen sowie alle in Thüringen geltenden Gesetze zu wahren und meine Amtspflichten gewissenhaft und unparteiisch zu erfüllen“.

Bürgermeister Blose bedankt sich bei allen Wählern, auch bei denen, die Herrn Hirschleb gewählt haben. Dies sei ein Ausdruck von Demokratie. Auch Herrn Hirschleb dankt er, weil er sich in den Dienst der Stadt Buttstädt gestellt hat.

Als wichtigste Ziele, die er erreichen will, nennt Bürgermeister Blose die konsequente Konsolidierung des Haushaltes, die Bildung eines Vereinsrings und die Belebung der Innenstadt. Informationen für die Bürger sollen schneller über die Website der Stadt zur Verfügung gestellt.

Für die Zukunft wünscht er sich eine gute Zusammenarbeit mit den Stadträten und der Verwaltungsgemeinschaft.

Mit einem Blumenstrauß bedankt sich Herr Blose bei der Beigeordneten Frau Strien für ihre Arbeit in der Übergangsphase als amtierende Bürgermeisterin.

Herr Kuch überbringt im Namen der Pastorin Frau Brisgen und der Kirchgemeinde Buttstädt Glückwünsche für Herrn Blose zur Wahl als Bürgermeister.

Frau Strien übergibt die Tagungsleitung an Bürgermeister Blose.

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 35. Stadtratssitzung am 28.01.2013

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Tagesordnung über die 35. Stadtratssitzung vom 28.01.2013 ohne Änderungen.

Beratungsergebnis: 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 397-35/2013

Tagesordnungspunkt 4.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 34. Stadtratssitzung vom 26.11.2012, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 34. Stadtratssitzung vom 26.11.2012 ohne Änderungen oder Ergänzungen.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 2 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 398-35/2013

Tagesordnungspunkt 5.

Informationen zur Haushaltslage der Stadt Buttstädt

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt der Kämmerer der VG Buttstädt, Herr Kämmler, das Wort. In Vorbereitung dieser Stadtratssitzung haben die Stadträte eine Gegenüberstellung ausgewählter Einnahmen und Ausgaben aus den Jahren 2011 bis 2013 erhalten, die die Entwicklung der städtischen Finanzen darstellt.

Durch das Thüringer Finanzministerium wurde am 17.01. eine Information zur Finanzsituation der Thüringer Kommunen veröffentlicht.

Durch das geänderte Finanzausgleichsgesetz erhält die Stadt Buttstädt 77.000,- € weniger Schlüsselzuweisungen. Enthalten sind in dieser Summe die Ersätze zum Familienlastenausgleich, die 2012 noch ca. 50.000,-€ betragen

haben und ab 2013 wegfallen. Die 2013 erstmal ausgewiesenen Ausgleichsleistungen nach § 31 FAG in Höhe von 39.800,- € können diese einschneidenden Kürzungen nicht abfedern. Zugleich geht das Finanzministerium für 2013 von einem Gewerbesteueraufkommen in Höhe von 790.000,- € für die Stadt Buttstädt aus. Diese Einnahmehöhe erachtet Herr Kämmler aber für unrealistisch.

Trotzdem hat er sich mit Bürgermeister darauf verständigt, basierend auf den Zahlen des Finanzministeriums einen Haushalt zu erstellen. Dies wird ausgeglichen sein. In einer Hauptausschusssitzung Ende Februar/Anfang März soll dieser Haushalt vorgelegt und diskutiert werden, danach im Stadtrat.

Bürgermeister Blose stellt aber deutlich klar, dass trotz des ausgeglichenen Haushaltes äußerst sparsam gewirtschaftet werden muss.

Stadtrat Kolata erkundigt sich, inwieweit es seitens der Kommunen Möglichkeiten gibt, hier Rechtsmittel einzulegen.

Herr Kämmler erläutert auf Nachfrage von Stadträtin Strien, dass die Stadt über einen Kassenkredit verfügt, der dann in Anspruch genommen wird, wenn erwartete Einnahmen nicht kommen. Dies ist in 2012 nur in einem Überbrückungsfall aufgetreten. Der Haushaltsabschluss 2012 sei ebenfalls in Ordnung. An dieser Stelle äußert Herr Kämmler aber seine Bedenken, dass in 2014 ein Haushaltskonsolidierungskonzept erstellt werden muss.

Tagesordnungspunkt 6.

Beratung und Beschlussfassung über den Vertrag zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den freien Träger ASB Kreisverband Sömmerda e.V. mit dem dazu gehörenden Wirtschaftsplan

Den Stadträten wurde mit der Einladung der Entwurf der Vereinbarung übergeben. Geändert wurde der Termin der Übernahme durch den ASB vom 01.03.2013 auf den 01.01.2013. Grund dafür ist ein Schreiben des Steuerberatungsbüros, das bisher die Abrechnung für das Schwimmbad durchgeführt hat. Mit der Übernahme des Schwimmbades zum 01.01.2013 entfallen für die Stadt die Kosten für das Steuerbüro für das 1. Halbjahr 2013.

Die Übernahme des Schwimmbades durch den ASB führt zu einer erheblichen finanziellen Entlastung der Stadt.

Da der Vertrag zunächst für 1 Jahr abgeschlossen wird, soll bereits im Sommer darüber beraten werden, wie es dann im Jahr 2014 weitergehen soll.

Stadtrat Schwartz spricht die sehr hohen Energiekosten an, die durch die Chlorgasanlage und die Pumpen entstehen. Hier sollte gemeinsam mit dem ASB über alternative Methoden nachgedacht werden.

Sachdarstellung:

Der Hauptausschuss der Stadt Buttstädt hat in seiner Sitzung am 14.01.2013 über den Vertrag zur Übertragung des Schwimmbades an den ASB Sömmerda e.V. einschließlich Wirtschaftsplan 2013 beraten und festgelegt, diesen Vertrag dem Stadtrat zur Beratung und Beschlussfassung vorzulegen.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt den Vertrag zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den freien Träger ASB Kreisverband Sömmerda e.V. mit dem dazu gehörenden Wirtschaftsplan für das Jahr 2013.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 0 Enthaltungen

Beschlusnummer: 399-35/2013

Tagesordnungspunkt 7.

Anfragen und Mitteilungen

Bürgermeister Blose antwortet auf eine Anfrage aus der letzten Stadtratsratsitzung bezüglich des schlechten Bauzustandes des Grundstückes in der S.-Schröter-Straße. Hier hat das Bauamt der VG die Eigentümer angeschrieben und eine kurzfristige Lösung gefordert.

Zu den Anfragen bezüglich Fassadenschäden am Wohnblock Goethenebenstraße und Grundstückseinfahrten Windmühlenstraße soll nochmals beim Bauamt nachgefragt werden.

Stadtrat Schwartz fragt an, ob es im Zuge der Erneuerung der Oberfläche der Brauereistraße möglich wäre, das letzte Drittel der Goethestraße ebenfalls mit einer neuen Deckschicht zu versehen. Stadtrat Reiche schlägt vor, sich kurzfristig um einen Kostenvoranschlag zu bemühen.

Stadtrat Richter erinnert daran, dass es auch noch andere Straßen gibt, die in einem sehr schlechten Zustand sind, z.B. die Meisterey und der Mühlberg.

Bürgermeister Blose hat vor, für die Sitzungen des Stadtrates und des Hauptausschusses einen Sitzungsplan zu erstellen. Weiter informiert er, dass die Bürgersprechstunde im Rathaus montags von 15.00 - 18.00 Uhr und ab März jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 - 11.00 Uhr stattfinden wird.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 36. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 11.03.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	22:30

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 9 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 – 22.30 Uhr
Karola Strien	Beigeordnete	19.30 – 22.30 Uhr
Wolfgang Kolata	Stadtrat	19.30 – 22.30 Uhr
Stefan Apel	Stadtrat	19.30 – 22.30 Uhr
Heiko Czichos	Stadtrat	19.30 – 22.30 Uhr
Horst Krieger	Stadtrat	19.30 – 22.30 Uhr
Erich Reiche	Stadtrat	19.35 – 22.30 Uhr
Torsten Richter	Stadtrat	19.30 – 22.30 Uhr
Christian Schwartz	Stadtrat	19.30 – 22.30 Uhr
Carsten Segeth	Stadtrat	19.30 – 22.30 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
Pierre Bränder	
Ralf Friedrich	
Torsten Wünsch	

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen
Rainer Hauf	

Gäste	Bemerkungen
Helfried Becker	Gemeinschaftsvorsitzender VG Buttstädt
Klaus Hannes	Bauamtsleiter VG Buttstädt
Silvia Koch	Mitarbeiterin VG Buttstädt und Schriftführerin

Zuhörer: 4

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 36. Sitzung des Stadtrates am 11.03.2013
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 35. Stadtratssitzung vom 28.01.2013, Teil A
4. Beratung und Beschlussfassung über die Änderung des Vertrages zwischen der Stadt Buttstädt und dem ASB Sömmerda e.V. zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den ASB Sömmerda e.V.
5. Beratung und Beschlussfassung über die Namensgebung für die 2-Felder-Mehrzweckhalle
6. Beratung über den Sitzungsplan für die Sitzungen des Stadtrates
7. Informationen über weitere Sanierungsarbeiten im Rathaus
8. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und als Gäste den Gemeinschaftsvorsitzenden Herrn Becker, den Bauamtsleiter Herrn Hannes, Frau Hädrich von der TA Sömmerda sowie die erschienenen Bürger.

Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.
Der Stadtrat ist beschlussfähig.

Tagesordnungspunkt 2.

Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 36. Sitzung des Stadtrates am 11.03.2013

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Tagesordnung über die 36. Stadtratssitzung vom 11.03.2013 ohne Änderungen.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 400-36/2013

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 35. Stadtratssitzung vom 28.01.2013, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 35. Stadtratssitzung vom 28.01.2013 mit einer Berichtigung: Herr Blose ist im Teilnehmerverzeichnis doppelt aufgeführt, dies wird korrigiert

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 402-36/2013

Tagesordnungspunkt 4.

Beratung und Beschlussfassung über die Änderung des Vertrages zwischen der Stadt Buttstädt und dem ASB Sömmerda e.V. zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den ASB Sömmerda e.V.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt folgende Änderung des bestehenden Vertrages zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an einen freien Träger zwischen der Stadt Buttstädt und dem ASB Sömmerda e.V. :

§ 6 Investitionskosten (alt)

Investitionen sind alle notwendigen Aufwendungen (Erweiterungs-, Rationalisierungs- und Modernisierungsinvestitionen), die zusätzlich zu den Aufwendungen nach § 4 dieses Vertrages erforderlich sind. Die Abstimmung zwischen dem Betreiber und der Stadt über erforderliche Maßnahmen erfolgt auf der Grundlage eines Finanzierungsplanes durch den Betreiber. Ihre Umsetzung wird vollständig durch den Betreiber übernommen, die Stadt übernimmt für die Investitionskosten die vollständige Finanzierung, **nach Maßgabe der Leistungsfähigkeit und des Haushaltes der Stadt.**

§ 6 Investitionskosten (neu)

Investitionen sind alle notwendigen Aufwendungen (Erweiterungs-, Rationalisierungs- und Modernisierungsinvestitionen), die zusätzlich zu den Aufwendungen nach § 4 dieses Vertrages erforderlich sind. Die Abstimmung zwischen dem Betreiber und der Stadt über erforderliche Maßnahmen erfolgt auf der Grundlage eines Finanzierungsplanes durch den Betreiber, **nach Maßgabe der Leistungsfähigkeit und des Haushaltes der Stadt.** Ihre Umsetzung wird vollständig durch den Betreiber übernommen, die Stadt übernimmt für die Investitionskosten die vollständige Finanzierung.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 403-36/2013

Tagesordnungspunkt 5.

Beratung und Beschlussfassung über die Namensgebung für die 2-Felder-Mehrzweckhalle

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt hatte sich bereits in einer Sitzung im Herbst 2011 mit dem Thema Namensgebung für die neue 2-Felder-Mehrzweckhalle beschäftigt. Damals waren dem Landrat 2 Vorschläge

unterbereitet worden: „Finneblick-Mehrzweckhalle“ und „Lerchenberg-Mehrzweckhalle“. Ein entsprechender Beschluss durch den Kreistag ist aber bisher nicht gefasst worden.

In einem Gespräch mit Bürgermeister Blose hat der Landrat Herr Henning vorgeschlagen, anlässlich des Sportfestes am 14.06. der Mehrzweckhalle einen Namen zu verleihen.

Der Namensvorschlag „Am Loh“ wird von den Stadträten diskutiert, dabei werden verschiedene Meinungen vertreten.

Bürgermeister Blose fordert die Stadträte auf, über die vorliegende Beschlussvorlage abzustimmen. Der Stadtrat fasst folgenden Beschluss:

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, der neu errichteten 2-Felder-Mehrzweckhalle den Namen

Sport- und Mehrzweckhalle "Am Loh"

zu erteilen.

Beratungsergebnis: 6 Ja-Stimmen, 3 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

Beschlusnummer 404-36/2013

Tagesordnungspunkt 6.

Beratung über den Sitzungsplan für die Sitzungen des Stadtrates

Bürgermeister Blose hat für dieses Jahr einen Sitzungsplan für Stadtrats- und Hauptausschusssitzungen erarbeitet und dem Stadtrat übergeben. Danach wird monatlich entweder eine Hauptausschuss- oder eine Stadtratssitzung stattfinden. Weitere Sitzungen aus aktuellem Anlass sind jederzeit möglich.

Der Sitzungsplan wird von den Stadträten zur Kenntnis genommen.

Tagesordnungspunkt 7.

Informationen über weitere Sanierungsarbeiten im Rathaus

Für die Weiterführung der Sanierungsarbeiten am Rathaus stehen 216.000,- € Fördermittel zur Verfügung, davon 100.000,- € für das Jahr 2013 mit einem Eigenanteil der Stadt Buttstädt in Höhe von 10 % und 16.000,- € mit einem Eigenanteil von 33 1/3 %.

Bürgermeister Blose möchte diese Mittel so einsetzen, dass der größtmögliche Nutzen erzielt wird.

Die Mittel sollen zur Sanierung des Südflügels mit einem nutzungsfähigen Sitzungssaal eingesetzt werden. Dazu sind neben der Sanierung der Fassade auch die Verstärkung der Obergeschossdecke und die Unterstützung der Saaldecke im Dachgeschoss erforderlich. Die genaue Planung dieser Maßnahmen setzt jedoch Gutachten zu Mauerwerk und Holzschutz voraus. Diese Gutachten sollen nach Vorliegen eines Haushaltes zuerst in Auftrag gegeben werden. Bis zum Ende dieses Jahres soll die Fassade saniert werden, im 2. Bauabschnitt in 2014 der Ausbau des Sitzungssaales realisiert werden.

In dem vom Stadtrat beschlossenen Nutzungskonzept ist die Integrierung einer Gastronomie im Rathaus beinhaltet. Bei deren Realisierung sind jedoch die Förderrichtlinien genau zu beachten.

Tagesordnungspunkt 8.

Anfragen und Mitteilungen

Bürgermeister Blose informiert, dass die Beigeordnete Frau Strien in ihrem Aufgabenbereich künftig die Homepage der Stadt aufbauen und betreuen wird. Ortsansässige Vereine und Unternehmen sollen verstärkt mit einbezogen werden.

Für den 14.03., 18.30 Uhr, hat Herr Blose die Vereinsvorsitzenden zu einem Treffen eingeladen, die Stadträte können selbstverständlich auch daran teilnehmen.

Für die Homepage der Stadt sollen die Fotos der Stadträte aktualisiert werden; als Termin ist die nächste Stadtratssitzung am 08.04. vorgemerkt.

Für den Ausbau der Straßenoberfläche des Teils der noch unsanierten Goethestraße hat das Bauamt der VG eine Kostenschätzung vorgelegt. Diese beläuft sich auf ca. 45.000,- €. Herr Hannes erläutert, dass diese Schätzung auf Mittelwerten von Angeboten aus den Jahren 2011 und 2012 basiert. Er weist darauf hin, dass für dieses Teilstück noch keine Aussagen über den Baugrund und den Zustand des Kanalsystems getroffen werden können.

Stadtrat Richter weist darauf hin, dass es in Buttstädt auch andere Straße gibt, die in einem sehr schlechten Zustand sind, z.B. die Meistereier und der Mühlberg. Bürgermeister Blose schlägt vor, eine Prioritätenliste zu erstellen und diese entsprechend der finanziellen Möglichkeiten abzarbeiten.

Bürgermeister Blose informiert den Stadträte darüber, dass er 2 städtische Objekte (Brauereistraße 3 und die Ruine an den Kirchtreppchen) bei einem „Rückbauförderprogramm“ angemeldet hat. Im Rahmen dieses Förderprogramms wird der Rückbau desolater Gebäude zu 100 % gefördert.

Weiter informiert Herr Blose, dass am 08.05., in der Zeit von 14-16 Uhr vor dem Grundstück Bahnhofstraße 20 ein „Stolperstein“ in Erinnerung an ehem. jüdische Bewohner verlegt wird.

Das Programm für den diesjährigen Pferdemarkt steht fest, derzeit werden in Zusammenarbeit mit den Vereinen organisatorische Dinge geklärt.

Stadtrat Schwartz fragt an, ob an der Nordfassade des Rathauses die „Bautür“ drin bleiben soll. Über den Verbleib der alten Holztür ist nichts bekannt. Beim Sanierungsbüro Rittmannsperger soll dahingehend nachgefragt werden.

Stadtrat Kolata fragt nach dem städtischen Grundstück Brücktorstraße 2. Herr Blose erklärt, dass er sich dieses Grundstück ansehen möchte. Es wird eingeschätzt, dass erhebliche Sanierungsarbeiten erforderlich sind. Er habe mit möglichen Investoren gesprochen, die u.a. Interesse an diesem Grundstück bekundet haben.

Weiter informiert Herr Blose, dass er gemeinsam mit Frau Brückner von der VG Buttstädt begonnen hat, alle städtischen Immobilien zu besichtigen.

Stadtrat Reiche kritisiert, dass auf dem unteren Teil des Friedhofes noch Bestattungen durchgeführt werden, obwohl der Stadtrat beschlossen hat, diesen künftig aufzulassen. Frau Koch als zuständige Mitarbeiterin in der VG für Friedhofsangelegenheiten erklärt, dass keine neuen Grabstellen vergeben werden, eine Bestattung jedoch auf Familienwahlgrabstätten, deren Nutzungsrecht noch besteht, zuzulassen ist.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 37. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 08.04.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	21:00

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 12 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 – 21.00 Uhr
Karola Strien	Beigeordnete	19.30 – 21.00 Uhr
Rainer Hauf	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Wolfgang Kolata	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Stefan Apel	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Heiko Czichos	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Horst Krieger	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Torsten Richter	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Torsten Wunsch	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
Ralf Friedrich	Stadtrat
Erich Reiche	Stadtrat
Christian Schwartz	Stadtrat

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen
Pierre Bränder	Stadtrat
Carsten Segeth	Stadtrat

Gäste	Bemerkungen
Manfred Kämmler	Kämmereileiter VG Buttstädt
Frau Hädrich	TA Sömmerda
Silvia Koch	Mitarbeiterin VG Buttstädt und Schriftführerin

Zuhörer: 7

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 37. Stadtratssitzung vom 08.04.2013
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 36. Stadtratssitzung vom 11.03.2013, Teil A

4. Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Buttstädt für das Jahr 2013
5. Beratung und Beschlussfassung über den Finanzplan und das Investitionsprogramm zum Haushaltsplan 2013 der Stadt Buttstädt
6. Schwimmbad Buttstädt
- 6.1 Beratung und Beschlussfassung über die Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad
- 6.2 Beratung und Beschlussfassung über die Entgeltordnung zur Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad
7. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und als Gäste den Kämmereileiter der VG Buttstädt, Herrn Kämmler, Frau Hädrich von der TA Sömmerda sowie die erschienenen Bürger. Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu. Der Stadtrat ist beschlussfähig.

Tagesordnungspunkt 2.

Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 37. Stadtratssitzung vom 08.04.2013

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Tagesordnung über die 37. Stadtratssitzung vom 08.04.2013 mit einer Erweiterung der Tagesordnung im nicht öffentlichen Teil (4 Tischvorlagen).

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 411-37/2013

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 36. Stadtratssitzung vom 11.03.2013, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 36. Stadtratssitzung vom 11.03.2013 mit einer Berichtigung: Das Abstimmungsergebnis zu Tagesordnungspunkt 5 muss heißen: 6 Ja-Stimmen, 3 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung.

Beratungsergebnis: 8 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 412-37/2013

Tagesordnungspunkt 4.

Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Buttstädt für das Jahr 2013

Bürgermeister Blose zeigt sich erfreut darüber, einen genehmigungsfähigen Haushalt für 2013 vorlegen zu können.

Dieser schließt im Verwaltungshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.410.800,- € und im Vermögenshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 658.500,- € ab.

Das Haushaltsjahr 2012 ist mit einem Fehlbetrag in Höhe von 20.879,56 € abgeschlossen worden, auch das Haushaltsjahr 2013 wird mit einem Fehlbetrag in Höhe von 81.900,- € abschließen. Die dauernde Leistungsfähigkeit der Stadt in den Jahren 2014 bis 2016 stellt sich dann wieder positiv dar.

Im kommenden Jahr muss der Stadtrat zur Vermeidung eines eventuellen Haushaltssicherungskonzepts erneut über die Anhebung des Hebesatzes für die Grundsteuer B auf den Nivellierungshebesatz des Landes Thüringen diskutieren.

Die im Vergleich zum Vorjahr deutlich geringeren Schlüsselzuweisungen und die gestiegene Kreisumlage führen zu der angespannten Situation im Verwaltungshaushalt. Entlastungen bringen die Einsparungen bei den Personalkosten und die Neustrukturierung des Schuldendienstes.

Schwerpunkte im Vermögenshaushalt bilden die Fertigstellung der Windmühlenstraße sowie die beginnende Sanierung des Südflügels des Rathauses (Fenster und Fassade). Auch die Instandsetzung des Mühlberges ist geplant.

Die zur Verfügung stehenden Mittel aus der Infrastrukturpauschale (25.000,- €) sollen in der Kindertagesstätte, für den Spielplatz an der Grundschule, für die Jugendfeuerwehr und für Projekte im Jugendklub eingesetzt werden.

Stadtrat Kolata bittet Frau Hädrich von der TA Sömmerda, in ihrem Artikel darzustellen, in welchem Maße die Schlüsselzuweisungen gekürzt wurden und sich die Kreisumlage erhöht hat.

Sachdarstellung:

Haushaltssatzung

der Stadt Buttstädt Landkreis Sömmerda für das Haushaltsjahr 2013

Auf Grund der §§ 55 und 57 der ThürKO in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 21. Dezember 2011 (GVBl. S. 532) erlässt die Stadt Buttstädt folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und
Ausgaben mit 3.410.800,00 €

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und
Ausgaben mit 658.500,00 €

ab.

§ 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 55.000,00 € festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

a) für die land. - und forstwirtschaftliche Betriebe (A) 300 v. H.

b) für die Grundstücke (B) 340 v. H.

2. Gewerbesteuer 359 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 568.000,00 € festgesetzt.

§ 6

Es gilt der beigefügte Stellenplan.

Es gelten die beigefügten ausgewiesenen Deckungsringe 1 bis 16 des Verwaltungshaushaltes.

Die Ausgaben eines Unterabschnittes der Gruppen 93 bis 96 und 98 (Vermögenserwerb, Baumaßnahmen und Zuschüsse für Investitionen) sind gegenseitig deckungsfähig.

§ 7

Die Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2013 in Kraft.

Buttstädt, den

Stadt Buttstädt

Siegel

Blose
Bürgermeister

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt auf der Grundlage der §§ 26 Abs. 2 Ziffer 7, 55 und 56 ThürKO in seiner Sitzung am 08.04.2013 die als Anlagen beigelegte Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Buttstädt für das Jahr 2013.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 413-37/2013

Tagesordnungspunkt 5.

Beratung und Beschlussfassung über den Finanzplan und das Investitionsprogramm zum Haushaltsplan 2013 der Stadt Buttstädt

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt auf der Grundlage der §§ 26 Absatz 2 Ziffer 8 und 62 ThürKO in seiner Sitzung am 08.04.2013 den als Anlagen beigelegten Finanzplan mit dem dazu gehörigen Investitionsprogramm zum Haushaltsplan 2013 für die Jahre 2012 bis 2016.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 414-37/2013

Tagesordnungspunkt 6.

Schwimmbad Buttstädt

Tagesordnungspunkt 6.1

Beratung und Beschlussfassung über die Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad

Die vorliegende Badeordnung wurde mit dem Betreiber des Schwimmbades, dem ASB Sömmerda, abgestimmt.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die beiliegende Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad.

Die Badeordnung ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 415-37/2013

Tagesordnungspunkt 6.2

Beratung und Beschlussfassung über die Entgeltordnung zur Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad

Es wird der Vorschlag eingebracht, Kinder und Jugendliche, die im Schwimmbad z.B. bei Aufräumarbeiten helfen, mit freiem Eintritt zu belohnen.
Diesem Vorschlag wird grundsätzlich zugestimmt.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Entgeltordnung zur Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad.

Die Entgeltordnung ist Bestandteil des Beschlusses.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 416-37/2013

Tagesordnungspunkt 7.

Anfragen und Mitteilungen

Die Verlegung des „Stolpersteins“ am 08.05. erfolgt nicht vor dem Grundstück Bahnhofstraße 20, sondern vor dem Grundstück Bahnhofstraße 19.

Resultierend aus einer Anfrage aus einer der letzten Sitzungen bezüglich des Verbleibs der alten Rathaustür vom Nordflügel erklärt der Bürgermeister, dass die Nachfrage beim Sanierungsbüro ohne Ergebnis geblieben ist. Die Tür ist nicht mehr auffindbar.

Frau Strien informiert über die geplante Festwoche des Kindergartens in der letzten Maiwoche.

Für die geplanten Frühjahrsputzaktionen am 20.04. und 27.04. in der Stadt bzw. im Schwimmbad werden die Flyer noch in dieser Woche in alle Haushalte verteilt.

Der in Zusammenarbeit mit den örtlichen Vereinen erstellte Veranstaltungskalender soll, eventuell als Beiblatt, im nächsten Amtsblatt veröffentlicht werden.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 38. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 10.06.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	22:35

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 13 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	
Karola Strien	Beigeordnete	
Rainer Hauf	Stadtrat	
Stefan Apel	Stadtrat	
Pierre Bränder	Stadtrat	
Heiko Czichos	Stadtrat	
Ralf Friedrich	Stadtrat	
Horst Krieger	Stadtrat	
Erich Reiche	Stadtrat	
Torsten Richter	Stadtrat	
Christian Schwartz	Stadtrat	
Carsten Segeth	Stadtrat	
Torsten Wünsch	Stadtrat	

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
Wolfgang Kolata	

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen

Gäste	Bemerkungen
Dr. Eberlein	Architektenbüro Hoffmann und Seifert Erfurt
Herr Carl	Geschäftsführer ASB Sömmerda e.V.
Frau Saal	Leiterin Kita Buttstädt
Frau Koch	Mitarbeiterin VG Buttstädt und Schriftführerin

Zuhörer: 2

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 38. Stadtratssitzung am 10.06.2013
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 37. Stadtratssitzung vom 08.04.2013, Teil A
4. Information zur Weiterführung der Bauarbeiten am Rathaus (Südflügel)

5. Beschluss über die Aufnahme von Bewerbern in die Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen im Amtsgerichtsbezirk Sömmerda
6. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung von Mitgliedern und deren Vertretern in den Hauptausschuss der Stadt Buttstädt
7. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung eines Vertreters und dessen Stellvertreters in die Gemeinschaftsversammlung der VG Buttstädt
8. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Leistung "Lieferung und Aufstellung eines Außenspielgerätes in der Kindertagesstätte Buttstädt"
9. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Leistung "Lieferung und Errichtung von einer Schaukel und zwei Federwipptieren auf dem Spielplatz Gartenstraße Buttstädt" (TISCHVORLAGE)
10. Beratung und Beschlussfassung über die Umstrukturierung von Darlehen
11. Beratung und Beschlussfassung über die Umschuldung eines Darlehens
12. Beratung und Beschlussfassung über den Ausbau der Straße "Mühlberg" in Buttstädt
13. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
--

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und Gäste.
Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.
Der Stadtrat ist beschlussfähig.

Tagesordnungspunkt 2.

Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 38. Stadtratssitzung am 10.06.2013

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Tagesordnung über die 38. Stadtratssitzung vom 10.06.2013 mit einer Erweiterung im nicht öffentlichen Teil:

neuer Tageordnungspunkt 17.6. Grundstücksangelegenheiten.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 427-38/2013

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 37. Stadtratssitzung vom 08.04.2013, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 37. Stadtratssitzung vom 08.04.2013 ohne Änderungen oder Ergänzungen.

Beratungsergebnis: 10 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 3 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 428-38/2013

Tagesordnungspunkt 4.

Information zur Weiterführung der Bauarbeiten am Rathaus (Südflügel)

Bürgermeister Blose informiert die Stadträte über die Weiterführung der Bauarbeiten am Südflügel des Rathauses in diesem Jahr. Im Thüringer Staatsanzeiger vom 10.06. ist die Öffentliche Ausschreibung bekannt gemacht. Die Ausschreibung erfolgte in 2 Losen: Sanierung Mauerwerk (Reparatur Natursteinmauerwerk, Längsanker, Vernadelung Mauerwehr und Putzerneuerung) und Steinmetzarbeiten (Restaurierung Fenstergewände, Türgewand und Restaurierung Gesims).

Die Angebotseröffnung ist am 04.07., die Bauausführung ist für die 34. bis 48. Kalenderwoche vorgesehen.

Im kommenden Jahr soll dann die Erneuerung der Fenster und Türen erfolgen.

Tagesordnungspunkt 5.

Beschluss über die Aufnahme von Bewerbern in die Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen im Amtsgerichtsbezirk Sömmerda

Sachdarstellung:

Für die am 01. Januar 2014 beginnende neue Amtszeit der Schöffen im Freistaat Thüringen sind geeignete Personen unter Angabe von Geburtsname, Familienname, Vorname, Tag und Ort der Geburt, Wohnanschrift und Beruf für die Aufnahme in die Vorschlagslisten der Gemeinden zu benennen. Die Personen werden gefragt, ob sie mit der Aufnahme in die Vorschlagsliste einverstanden sind und werden um Abgabe einer Erklärung nach § 9 Abs. 1 des Gesetzes zur Prüfung von Rechtsanwaltszulassungen, Notarbestellungen und Berufungen ehrenamtlicher Richter (2.7 und 2.9 der VV) gebeten.

Für die Aufnahme von Personen in die Vorschlagsliste ist die Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder des Gemeinderates, mindestens jedoch der Hälfte der gesetzlichen Zahl der Gemeinderatsmitglieder, erforderlich. Bei mehreren Bürgern ist über jeden Vorschlag gesondert abzustimmen.

Nach Beschlussfassung und Auslegung der Vorschlagsliste sowie Ablauf der Einspruchsfrist gem. §§ 36 Abs. 3 Satz 2, 37 GVG und 35 Abs. 3 Satz 4 JGG; 2.11 und 7.5 der VV findet die Wahl der Schöffen durch einen Wahlausschuss beim Amtsgericht statt. Die ehrenamtliche Tätigkeit bezieht sich auf den Amtsgerichtsbezirk Sömmerda.

Durch die Mitglieder des Stadtrates sollten entsprechende Vorschläge eingebracht werden.

Aus der Stadt Buttstädt hat sich **Herr Thomas Platz, Lohstraße 6, 99628 Buttstädt** zur Aufnahme in die Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen für den Amtsgerichtsbezirk Sömmerda beworben.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, Herrn Thomas Platz, Lohstraße 6, 99628 Buttstädt aus der Stadt Buttstädt in die Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen für den Amtsgerichtsbezirk Sömmerda aufzunehmen.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 429-38/2013

Tagesordnungspunkt 6.

Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung von Mitgliedern und deren Vertretern in den Hauptausschuss der Stadt Buttstädt

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, nachfolgende Mitglieder bzw. deren Stellvertreter in den Hauptausschuss zu bestellen:

Mitglied: Wolfgang Kolata	Stellvertreter: Stefan Apel
Mitglied: Horst Krieger (wie bisher)	Stellvertreter: Rainer Hauf
Mitglied: Christian Schwartz (wie bisher)	Stellvertreter: Pierre Bränder.

Somit setzt sich der Hauptausschuss der Stadt Buttstädt wie folgt zusammen:

Mitglied: Horst Krieger	Stellvertreter: Rainer Hauf
Mitglied: Heiko Czichos	Stellvertreter: Torsten Wünsch
Mitglied: Wolfgang Kolata	Stellvertreter: Stefan Apel
Mitglied: Christian Schwartz	Stellvertreter: Pierre Bränder
Mitglied: Erich Reich	Stellvertreter: Carsten Segeth
Mitglied: Torsten Richter	Stellvertreter: Ralf Friedrich.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 430-38/2013

Tagesordnungspunkt 7.

Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung eines Vertreters und dessen Stellvertreters in die Gemeinschaftsversammlung der VG Buttstädt

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Bestellung eines Vertreters und dessen Stellvertreter in die Gemeinschaftsversammlung der VG Buttstädt:

Mitglied: Christian Schwartz	Stellvertreter: Pierre Bränder
Mitglied: Wolfgang Kolata	Stellvertreter: Rainer Hauf.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 431-38/2013

Tagesordnungspunkt 8.

Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Leistung "Lieferung und Aufstellung eines Außenspielgerätes in der Kindertagesstätte Buttstädt"

Die Finanzierung dieses Spielgerätes ist im Haushalt 2013 geplant. Sie erfolgt über die Infrastrukturpauschale, die für Kinder und Jugendliche einzusetzen ist.

Sachdarstellung:

Die Leistung „Aufstellung eines Außenspielgerätes in der Kindertagesstätte Buttstädt“ wurde beschränkt ausgeschrieben, indem das vom Bauamt der VG Buttstädt vorbereitete Leistungsverzeichnis an vier Landschafts-/Tiefbaufirmen mit der Bitte um Angebotsabgabe versandt wurde.

Die Submission, zu der die Angebote von drei Bietern vorlagen, fand am 15.05.2013 statt.

Bei der Prüfung und Auswertung der Angebote durch das Bauamt der VG Buttstädt wurde festgestellt, dass Firma Hanika mit einer Brutto-Angebotssumme in Höhe von 8.234,80 € das günstigste Angebot abgegeben hat. Das Angebot der TUG Kölleda beträgt 10.539,83 € brutto.

Das Angebot der Firma Grünbau Geyer beträgt 8.556,10 € brutto.

In allen drei Fällen wurde der Bewegungsturm aus dem Katalog Wehrfritz, Bestell-Nr. 425044, angeboten.

Zusätzlich zu ihrem Angebot hat die TUG Kölleda ein 1. Alternativangebot unterbreitet.

Hierbei wird das Spielgerät „Bauwerksgerüst A A260A10“ der Firma Aukam angeboten, wobei sich eine Einsparung in Höhe von 850,00 € netto ergibt.

Durch das Bauamt der VG Buttstädt wird empfohlen, der Firma Hanika, Dr.-Leidenfrost-Straße 1, 99625 Kölleda, den Zuschlag zur Ausführung der Leistung mit einer Angebotssumme in Höhe von 8.234,80 € brutto zu erteilen.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, der Firma Hanika, Dr.-Leidenfrost-Straße 1, 99625 Kölleda, den Zuschlag zur Ausführung der Leistung mit einer Angebotssumme in Höhe von 8.234,80 € brutto zu erteilen.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 432-38/2013

Tagesordnungspunkt 9.

Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Leistung "Lieferung und Errichtung von einer Schaukel und zwei Federwipptieren auf dem Spielplatz Gartenstraße Buttstädt"

Sachdarstellung:

Die Leistung „Lieferung und Errichtung von einer Schaukel und zwei Federwipptieren auf dem Spielplatz Gartenstraße in Buttstädt“ wurde beschränkt ausgeschrieben, indem das vom Bauamt der VG Buttstädt vorbereitete Leistungsverzeichnis an vier Landschafts-/Tiefbaufirmen mit der Bitte um Angebotsabgabe versandt wurde.

Die Submission, zu der die Angebote von drei Bietern vorlagen, fand am 05.06.2013 statt.

Bei der Prüfung und Auswertung der Angebote durch das Bauamt der VG Buttstädt wurde Folgendes festgestellt:

Das Angebot der Firma Hanika, Kölleda, beläuft sich auf 6.092,80 € brutto (5.120,00 € netto).

Das Angebot der TUG Kölleda beträgt 4.043,26 € brutto (3.397,70 € netto).

Das Angebot der Firma Grünbau Geyer ist 3.491,46 € brutto (2.934,00 € netto) hoch.

In allen drei Fällen wurden die Schaukel „Zweierschaukel line anthrazit pulverbeschichtet“ sowie die Federwippengeräte „Benny“ und „Fohlen“ aus dem Katalog ESPAS angeboten.

Durch das Bauamt der VG Buttstädt wird empfohlen, der Firma Grünbau Geyer, Querstraße 137, 99625 Großneuhausen, den Zuschlag zur Ausführung der Leistung mit einer Angebotssumme in Höhe von 3.491,46 € brutto zu erteilen.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, der Firma Grünbau Geyer, Querstraße 137, 99625 Großneuhausen, den Zuschlag zur Ausführung der Leistung mit einer Angebotssumme in Höhe von 3.491,46 € brutto zu erteilen.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 433-38/2013

Tagesordnungspunkt 10.

Beratung und Beschlussfassung über die Umstrukturierung von Darlehen

Sachdarstellung:

Die Stadt Buttstädt hat zurzeit 3 laufende Darlehen bei der Sparkasse Mittelthüringen. Im Zuge einer Neustrukturierung wurden die drei Darlehen zusammengelegt, um bessere Konditionen zu erlangen. Dies betrifft die Darlehen:

Nr.: 6140400137	721.264,05 €	Zinssatz: 4,000 %
Nr.: 6140400706	1.737.317,06 €	Zinssatz: 4,850 %
Nr.: 6140400528	1.137.158,27 €	Zinssatz: 4,850 %

Neues Darlehen:

Nr.: 6602165567	3.595.739,38 €	Zinssatz: 3,950 %
-----------------	----------------	-------------------

Hierdurch ergibt sich für das Haushaltsjahr 2013 eine Einsparung in Höhe von 26.600 €.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Umschuldung der o.g. Kredite mit einem Gesamtvolumen von 3.595.739,38 € zum 30.06.2013 zu einem Zinssatz von 3,950 %.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 434-38/2013

Tagesordnungspunkt 11.

Beratung und Beschlussfassung über die Umschuldung eines Darlehens

Sachdarstellung:

Am 31.08.2013 endet die Zinsbindung des Darlehens Nr. 3030860501 der DG-HYP. Im Ergebnis einer Ausschreibung konnte die Thüringer Aufbaubank die besten Konditionen vorweisen.

Folgende Darlehensbedingungen werden festgelegt:

Darlehensgeber:	Thüringer Aufbaubank Erfurt
Darlehensbetrag:	882.654,12 €
Tilgungsform:	Annuitätendarlehen
Zins- und Tilgungsrate:	17.500,00 €, vierteljährlich nachträglich, erstmals zum 15.12.2013
Zinssatz:	1,629 % p.a.
Zinsbindung:	bis 31.08.2023 - 10 Jahre
Gebühren:	keine.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Umschuldung des Darlehens in Höhe von 882.654,12 € zu den vorgenannten Bedingungen an die Thüringer Aufbaubank Erfurt.

Beratungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 435-38/2013

Tagesordnungspunkt 12.

Beratung und Beschlussfassung über den Ausbau der Straße "Mühlberg" in Buttstädt

Sachdarstellung:

Durch das Bauamt der VG Buttstädt wurde für o.g. Baumaßnahme ein entsprechendes Leistungsverzeichnis erarbeitet und im Rahmen einer beschränkten Ausschreibung vier Fachfirmen aufgefordert, ein entsprechendes Angebot zu unterbreiten.

Die Angebotseröffnung fand am 29.05.2013 statt.

Im Ergebnis der Angebotsprüfung und -auswertung wird dem Stadtrat der Stadt Buttstädt vorgeschlagen, der Firma Wagner Straßen- und Tiefbau GmbH, Salinenstraße 91, 99085 Erfurt, den Zuschlag mit einer geprüften Brutto-Angebotssumme in Höhe von 24.246,24 € zu erteilen.

Finanzierung der Maßnahme: 15.000,00 € Planansatz Haushaltsplan 2013
6.000,00 € Haushaltsrest 2012
3.246,24 € Entnahme aus der Rücklage.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, den Zuschlag an die Firma Wagner Straßen- und Tiefbau GmbH, Salinenstraße 91, 99085 Erfurt, mit einer geprüften Brutto-Angebotssumme in Höhe von 24.246,24 € zu erteilen.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 436-38/2013

Tagesordnungspunkt 13.

Anfragen und Mitteilungen

Bürgermeister Blose informiert die Stadträte, dass das Programm für das Pferdemarktweekende feststeht und stellt einzelne Programmpunkte vor. Neu ist ein Empfang am Freitagabend nach der Eröffnungsrede des Bürgermeisters im Rathaus.

Seit dem 01.05. ist Frau Heike Stateczny im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes bei der Stadt Buttstädt eingestellt. Zurzeit ist sie damit beschäftigt, die eingelagerten Bestände des Buttstädter Museums zu erfassen. Ziel ist es, in Zusammenarbeit mit dem Kreisarchiv Sömmerda, einen Teil der Museumsbestände für die Öffentlichkeit wieder zugänglich zu machen. Im Kreisarchiv Sömmerda werden 130 lfd. Meter Archivunterlagen der Stadt Buttstädt verwahrt und zur Nutzung aufgearbeitet.

Weiter ist angedacht, die touristische Erschließung Buttstädts anzukurbeln. So soll eine Handy-Stadtführung zu markanten Punkten vorbereitet werden.

Der geplante Radweg aus Richtung Hardisleben soll auf der ehem. Bahnstrecke der „Zwecke“ gebaut werden. Der Bahndamm führt aber durch das Gelände des Reit- und Fahrvereins. Das Grundstück neben dem Vereinsgelände ist Eigentum der Deutschen Bahn. Hier sollen kurzfristig Gespräche geführt werden. Der Ausbau des Radweges ist für 2014 geplant, die Finanzierung erfolgt durch Fördermittel des Bundes und des Landes und durch Eigenmittel der Stadt.

Seit einigen Wochen befindet sich die Bibliothek im Rathaus. Die Kreisbibliothek Sömmerda hat ihre Unterstützung angeboten. So kann ein Bücher- und Medientausch organisiert werden. Für die Anschaffung neuer Bücher, Spiele, DVD u.ä. stellt die Kreisbibliothek für die Bibliothek in Buttstädt 800,- € zur Verfügung.

Die Baumaßnahme Windmühlenstraße wurde am 31.05. abgeschlossen. Leider mussten zur Verlegung von Leitungen für den Windpark Rastenberg Teile des Fußweges wieder aufgenommen werden, bis Ende Juni sollen die Arbeiten abgeschlossen werden. Die Arbeiten an der Brauereistraße (Teerdecke) sollen planmäßig bis zum 21.06. realisiert werden, der Straßenbau am Mühlberg beginnt nach dem Pferdemarkt.

Im Haushaltsplan stellen die Energiekosten für die Straßenbeleuchtung einen hohen Kostenfaktor dar. Abhilfe kann der Einbau von LED-Leuchten schaffen. Am VG-Gebäude und an der Apotheke sind in 2 Straßenlampen probeweise LED-Leuchten installiert. Es soll geprüft werden, ob im Jahr 2014 beim geplanten Rückbau der Elektromasten am Stadtgraben Straßenlampen mit LED-Technik errichtet werden sollen. Geklärt werden müssen zuvor die Finanzierungsmöglichkeiten.

Am Wochenende (14. und 15.06.) werden im Rahmen des Sportfestes die Namensweihe der Mehrweckhalle und die Einweihung des Sportplatzes mit einem Fußballspiel erfolgen. Dazu lädt der Bürgermeister alle Stadträte ein.

Bürgermeister Blose würdigt die Leistungen der Buttstädter Feuerwehr beim Hochwassereinsatz in Walsleben, derzeit sind Kameraden nach Magdeburg abkommandiert.

Für den Wohnblock Goethenebenstraße 3/5/7 soll ein neuer Mülltonnenstandplatz eingerichtet werden. Dies geschieht im Zusammenhang mit dem Einbau eines Erdgastanks durch die Firma Tyczka.

Mit der Einladung zu dieser Stadtratssitzung ist den Stadträten die rechtsaufsichtliche Würdigung zur Haushaltssatzung 2013 der Stadt Buttstädt zugegangen. Weiter haben die Stadträte die Feststellung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2012 erhalten.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 39. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 29.07.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	21:00

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 13 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 – 21.00 Uhr
Karola Strien	Beigeordneter	19.30 – 21.00 Uhr
Wolfgang Kolata	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Stefan Apel	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Pierre Bränder	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Heiko Czichos	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Ralf Friedrich	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Horst Krieger	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Erich Reiche	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Torsten Richter	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Torsten Wunsch	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
Christian Schwartz	

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen
Rainer Hauf	
Carsten Segeth	

Gäste	Bemerkungen
Klaus Hannes	Bauamtsleiter VG Buttstädt
Silvia Koch	Mitarbeiterin VG Buttstädt und Schriftführerin

Zuhörer: 3

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 39. Stadtratssitzung vom 29.07.2013, Teil A
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 38. Stadtratssitzung vom 10.06.2013, Teil A
4. Schwimmbad Buttstädt

- 4.1 Beratung und Beschlussfassung über die Änderung des Vertrages zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den ASB Sömmerda e.V. als freien Träger vom 11.03.2013
- 4.2 Beratung und Beschlussfassung über die Änderung der Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad vom 08.04.2013
- 4.3 Beratung und Beschlussfassung über die Änderung der Entgeltordnung zur Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad vom 08.04.2013
5. Rathaus Buttstädt
- 5.1 Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe der Bauleistung Sanierung Rathaus Buttstädt, 3. BA Südflügel/Fassade, Los 1 "Sanierung Mauerwerk"
- 5.2 Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe der Bauleistung Sanierung Rathaus Buttstädt, 3. BA Südflügel/Fassade, Los 2 "Steinmetzarbeiten"
6. Beratung und Beschlussfassung über die Neuregelung zur Erhebung von Kauttionen bei der Wohnungsvermietung
7. Beratung und Beschlussfassung über eine Erklärung des Stadtrates der Stadt Buttstädt zur Errichtung von Windenergieanlagen
8. Information der Stadträte entsprechend § 75 a ThürKO über die Beteiligung der Stadt Buttstädt an der KEBT AG Erfurt im Jahr 2012
9. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und als Gäste den Bauamtsleiter der VG Buttstädt, Herrn Hannes, sowie die anwesenden Zuhörer.

Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.

Es sind 11 Stadträte anwesend, 1 Stadtrat fehlt entschuldigt, 2 Stadträte fehlen unentschuldigt.

Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 38. Stadtratssitzung vom 10.06.2013, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 38. Stadtratssitzung vom 10.06.2013 ohne Änderungen oder Ergänzungen.

Beratungsergebnis: 10 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 446-39/2013

Tagesordnungspunkt 4.

Schwimmbad Buttstädt

Tagesordnungspunkt 4.1

Beratung und Beschlussfassung über die Änderung des Vertrages zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den ASB Sömmerda e.V. als freien Träger vom 11.03.2013

Sachdarstellung:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt hat in seiner Sitzung am 11.03.2013 den Vertrag zwischen der Stadt Buttstädt und dem ASB Sömmerda e.V. über die Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt beschlossen.

Zu diesem Vertrag hat die Kommunalaufsicht Sömmerda mit Schreiben vom 13.06.2013 bemerkt, dass es sich in § 3 nicht um Benutzungsgebühren, sondern um Benutzungsentgelte handelt.

Deshalb soll § 3 entsprechend geändert werden.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt den § 3 des Vertrages wie folgt zu ändern:

§ 3 Benutzungsentgelte

Der Betreiber verpflichtet sich, die Höhe der Benutzungsentgelte im Einvernehmen mit der Stadt festzulegen. Darüber hinaus steht es dem Betreiber frei, Vereinbarungen über zusätzlich zu vergütende Leistungen zu treffen.

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 447-39/2013

Tagesordnungspunkt 4.2

Beratung und Beschlussfassung über die Änderung der Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad vom 08.04.2013

Sachdarstellung:

§ 4, Satz 2, der Badeordnung für das städtische Freibad der Stadt Buttstädt lautet:

„Für die Ausgabe der Eintrittskarten erhebt die Stadt nach Maßgabe einer besonderen Entgeltordnung.“

Durch die Übertragung des Freibades an den ASB Sömmerda e.V. als Betreiber erhebt jedoch dieser die Entgelte für die Eintrittskarten.

§ 4, Satz 2, der Badeordnung ist entsprechend zu ändern.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Änderung des § 4 (Eintrittskarten), Satz 2, der Badeordnung für das Freibad Buttstädt wie folgt.

„Für die Ausgabe der Eintrittskarten erhebt der Betreiber Entgelte nach Maßgabe einer besonderen Entgeltordnung.“

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 448-39/2013

Tagesordnungspunkt 4.3

Beratung und Beschlussfassung über die Änderung der Entgeltordnung zur Badeordnung der Stadt Buttstädt für das städtische Freibad vom 08.04.2013

Sachdarstellung:

Im Schreiben der Kommunalaufsicht vom 13.06.2013 hat diese festgestellt, dass im Gegensatz zum bestehenden Vertrag zwischen der Stadt Buttstädt und dem ASB Sömmerda e.V. zur Betreuung des Freibades, der die Erhebung der Benutzungsgebühren für das Schwimmbad Buttstädt durch den Betreiber im Einvernehmen mit der Stadt regelt, § 1 der Entgeltordnung lautet:

„Gemäß § 4 Badeordnung für das städtische Freibad erhebt die Stadt Buttstädt Entgelt.“

§ 1 ist entsprechend zu ändern.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Änderung des § 1 (Entgeltgrundlage) der Entgeltordnung zur Badeordnung für das Freibad Buttstädt wie folgt:

§ 1 Entgeltordnung

„Gemäß § 4 der Badeordnung für das Freibad Buttstädt erhebt der ASB Sömmerda e.V. als Betreiber Entgelt.“

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 449-39/2013

Tagesordnungspunkt 5.

Rathaus Buttstädt

Zu diesem Tagesordnungspunkt erteilt Bürgermeister Blose das Wort an den Bauamtsleiter der VG Buttstädt, Herrn Hannes.

Die Leistungsverzeichnisse für die Lose 1 (Sanierung Mauerwerk) und 2 (Steinmetzarbeiten) wurden vom Büro Rittmannsperger, Erfurt, erarbeitet. Die Leistungen wurden im „Thüringer Staatsanzeiger“ öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 04.07.2013 statt.

Einige Probleme gab es bei Los 2. Der günstigste Bieter, Steinmetz Richter, Sondershausen, hatte geäußert, aus terminlichen Gründen den Auftrag am Rathaus Buttstädt nicht ausführen zu können. Zwischenzeitlich hat er jedoch schriftlich mitgeteilt, dass er den Auftrag lt. Ausschreibung ausführen wird.

Der Zweitplatzierte, Steinmetz Geissler, Pößneck, hat angekündigt, die Vergabe rechtlich überprüfen zu lassen; die Kommunalaufsicht wurde entsprechend informiert. Herr Hannes erklärt jedoch ausdrücklich, dass seiner Meinung nach die Vergabe zu Los 2 an den günstigsten Bieter, Steinmetz Richter, erfolgen könne. Baubeginn wird am 19.08. sein, bis zum 29.11. sind die Arbeiten abgeschlossen.

Bürgermeister Blose gibt noch einige Informationen zur finanziellen Untersetzung der Maßnahme. In den Haushalt 2013 sind 116.000,- € für diese Maßnahme eingestellt. Mit einer Gesamtsumme von 95.391,59 € für beide Lose ist die Finanzierung gesichert; zu den Baukosten kommen noch die Honorarkosten für die Architektenleistungen hinzu.

Tagesordnungspunkt 5.1

Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe der Bauleistung Sanierung Rathaus Buttstädt, 3. BA Südflügel/Fassade, Los 1 "Sanierung Mauerwerk"

Sachdarstellung:

Die Baumaßnahme wurde im Thüringer Staatsanzeiger Nr. 23/2013 vom 10.06.2013 öffentlich ausgeschrieben. Zur Submission, welche am 04.07.2013 in den Räumen der VG Buttstädt stattfand, wurden 10 Angebote abgegeben und zur Wertung zugelassen.

Nach Prüfung und Auswertung der Angebote durch das Architekturbüro Rittmannsperger & Partner, Lutherstraße 5, 99085 Erfurt, wird dem Stadtrat der Stadt Buttstädt vorgeschlagen, das **Bauunternehmen Breternitz, An der Tauge 3, 07389 Ranis**, mit einer Brutto-Angebotssumme in Höhe von 70.788,15€ mit den Leistungen zur Mauerwerkssanierung zu beauftragen.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, dem Bauunternehmen Breternitz, An der Tauge 3, 07389 Ranis, mit einer Brutto-Angebotssumme in Höhe von 70.788,15 € den Auftrag zur Mauerwerkssanierung am Rathaus Buttstädt zu erteilen.

Beratungsergebnis: 10 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 450-39/2013

Tagesordnungspunkt 5.2

Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe der Bauleistung Sanierung Rathaus Buttstädt, 3. BA Südflügel/Fassade, Los 2 "Steinmetzarbeiten"

Sachdarstellung:

Die Baumaßnahme wurde im Thüringer Staatsanzeiger Nr. 23/2013 vom 10.06.2013 öffentlich ausgeschrieben. Zur Submission, welche am 04.07.2013 in den Räumen der VG Buttstädt stattfand, wurden 16 Angebote abgegeben und zur Wertung zugelassen.

Nach Prüfung und Auswertung der Angebote durch das Architekturbüro Rittmannsperger & Partner, Lutherstraße 5, 99085 Erfurt, wird dem Stadtrat der Stadt Buttstädt vorgeschlagen, die Firma Tristan Richter, An der Hardt 52, 99706 Sondershausen, mit einer Brutto-Angebotssumme in Höhe von 24.603,44 € mit den Steinmetzarbeiten an der Südfassade Südflügel des Buttstädter Rathauses zu beauftragen.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, auf der Grundlage des Vergabevorschlages des Architekturbüro Rittmannsperger vom 18.07.2013, die Firma Tristan Richter, An der Hardt 52, 99706 Sondershausen, mit einer Brutto-Angebotssumme in Höhe von 24.603,44 € mit den Steinmetzarbeiten an der Südfassade Südflügel zu beauftragen.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 2 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 451-39/2013

Tagesordnungspunkt 6.

Beratung und Beschlussfassung über die Neuregelung zur Erhebung von Kautionen bei der Wohnungsvermietung

Sachdarstellung:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt hat am 15.11.2004 einen Beschluss zur Erhebung von Mietkautionen gefasst. Darin ist je nach Wohnungsgröße eine genaue Kautionshöhe festgelegt und deren Zahlung in Raten möglich. Diese Verfahrensweise entspricht nicht den üblichen geschäftlichen Gepflogenheiten. Die Verwaltung als Geschäftsbesorger für die Wohnungsverwaltung der Stadt Buttstädt bittet zunächst um Aufhebung des Beschlusses. Danach soll die Regelung so gestaltet werden, dass bei der Neuvermietung von Wohnungen eine Kaution in Höhe von 2 Nettomieten (ohne Betriebskostenvorausleistungen) erhoben wird. Diese ist in voller Höhe mit der ersten Mietzahlung fällig.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Aufhebung des Beschlusses Nr. 10-3/2004 vom 15.11.2004 hinsichtlich der darin festgelegten Regelungen zur Erhebung von Mietkautionen.

Weiter beschließt der Stadtrat der Stadt Buttstädt, ab dem 01.08.2013 bei der Neuvermietung von Wohnungen eine Kaution in Höhe von 2 Nettomieten (ohne Betriebskostenvorausleistungen) zu erheben. Die Kaution ist in voller Höhe mit der ersten Mietzahlung fällig.

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 452-39/2013

Tagesordnungspunkt 7.

Beratung und Beschlussfassung über eine Erklärung des Stadtrates der Stadt Buttstädt zur Errichtung von Windenergieanlagen

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt hat bereits am 02.04.2007 beschlossen, auf dem Hoheitsgebiet der Gemarkung der Stadt Buttstädt keine Windkraftanlagen zuzulassen.

Nach den in der Hauptausschusssitzung am 24.06.2013 vorgestellten Planungen der Firma BOREAS unterstreichen die Stadträte ihren Beschluss von 2007, auch weiterhin der Errichtung von Windenergieanlagen nicht zuzustimmen.

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt, den Unternehmen die Möglichkeit der Untersuchung der Gemarkung Buttstädt hinsichtlich der Machbarkeit für die Errichtung von Windkraftanlagen zu erteilen. Über eine eventuelle Zulassung zum Bau von Windkraftanlagen, auf der Grundlage eines noch zu erstellenden Gutachtens, ist gesondert zu beschließen.

Beratungsergebnis: 10 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 0 Enthaltungen

Beschlusnummer 453-39/2013

Bürgermeister Blose legt den Stadträten, in Realisierung einer Anfrage aus der letzten Hauptausschusssitzung, eine topografische Karte vor, in der die zur Gemarkung Buttstädt gehörende Waldfläche zwischen Hardisleben, Rastenbergr und Eßleben verzeichnet ist.

Tagesordnungspunkt 8.

Information der Stadträte entsprechend § 75 a ThürKO über die Beteiligung der Stadt Buttstädt an der KEBT AG Erfurt im Jahr 2012

Entsprechend § 75 a ThürKO sind die Mitglieder des Stadtrates über die Beteiligung der Stadt Buttstädt an der KEBT AG Erfurt zu informieren. Der Beteiligungsbericht für das Jahr 2012 wurde den Stadtratsmitgliedern mit der Einladung zu dieser Sitzung übergeben.

Die Stadträte nehmen den Beteiligungsbericht zur Kenntnis.

Tagesordnungspunkt 9.

Anfragen und Mitteilungen

Bürgermeister Blose informiert die Stadträte über das Ergebnis der Zensus-Erhebung. Danach hatte die Stadt Buttstädt zum Stand 09.05.2011 2494 Einwohner.

In diesem Jahr soll am 29. September der Michaelismarkt in Zusammenarbeit mit der evang. Kirchgemeinde veranstaltet werden. Der Markt selbst soll als Bauern- und Handwerkermarkt durchgeführt werden.

Ein Festgottesdienst in der Michaeliskirche ist ebenso geplant wie ein Unterhaltungsprogramm für Kinder. Der Stadtrat wird zeitnah über den Programmablauf informiert werden.

Die Straßenbauarbeiten am Mühlberg werden Ende August/Anfang September beginnen.

Die Windmühlenstraße ist fertiggestellt, die Beschilderung für eine 30er-Zone wird in den nächsten Tagen angebracht.

Die Kosten für die Windmühlenstraße werden den im Haushalt veranschlagten Mitteln voraussichtlich entsprechen, die Schlussrechnung steht noch aus.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 40. Sitzung		
Sitzung am:	Donnerstag, 10.10.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	19:45

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 2 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 – 19.45 Uhr
Karola Strien	Beigeordnete	19.30 – 19.45 Uhr
Pierre Bränder	Stadtrat	19.30 – 19.45 Uhr
Ralf Friedrich	Stadtrat	19.30 – 19.45 Uhr
Horst Krieger	Stadtrat	19.30 – 19.45 Uhr
Erich Reiche	Stadtrat	19.30 – 19.45 Uhr
Torsten Richter	Stadtrat	19.30 – 19.45 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
Wolfgang Kolata	
Stefan Apel	
Heiko Czichos	
Christian Schwartz	
Carsten Segeth	

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen
Rainer Hauf	
Torsten Wunsch	

Gäste	Bemerkungen
Manfred Kämmler	Kämmereileiter der VG Buttstädt
Silvia Koch	Mitarbeiterin VG Buttstädt und Schriftführerin

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 40. Stadtratssitzung am 10.10.2013
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 39. Stadtratssitzung vom 29.07.2013, Teil A
4. Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2013

5. Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2014
6. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für die ASB-Kindertagesstätte "Sonnenschein" in Buttstädt
7. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für das Schwimmbad "Am neuen Teich" in Buttstädt
8. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für den Seniorentreff Buttstädt
9. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für den Jugendklub Buttstädt
10. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
--

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und als Gast den Kämmereileiter der VG Buttstädt, Herrn Kämmeler.

Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.

Es sind 7 Stadträte anwesend, 5 Stadträte fehlen entschuldigt. 2 Stadträte unentschuldigt. Der Stadtrat ist nicht beschlussfähig.

Bürgermeister Blose beendet die Sitzung. Als neuer Sitzungstermin wird der 21.10.2013 festgelegt. Für diese Sitzung kommt § 36 Abs. 2 ThürKO zur Anwendung.

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 41. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 21.10.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	21:30

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 8 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 – 21.30 Uhr
Karola Strien	Beigeordnete	19.30 – 21.30 Uhr
Rainer Hauf	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Stefan Apel	Stadtrat	19.35 – 21.30 Uhr
Pierre Bränder	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Heiko Czichos	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Ralf Friedrich	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Horst Krieger	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Erich Reiche	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Torsten Richter	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Christian Schwartz	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr
Carsten Segeth	Stadtrat	19.30 – 21.30 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen
Wolfgang Kolata	Stadtrat
Torsten Wunsch	Stadtrat

Gäste	Bemerkungen
Manfred Kämmler	Kämmereileiter VG Buttstädt

Zuhörer: 2

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 41. Stadtratssitzung am 21.10.2013
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 39. Stadtratssitzung vom 29.07.2013, Teil A

4. Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2013
5. Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2014
6. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für die ASB-Kindertagesstätte "Sonnenschein" in Buttstädt
7. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für das Schwimmbad "Am neuen Teich" in Buttstädt
8. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für den Seniorentreff Buttstädt
9. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für den Jugendklub Buttstädt
10. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und als Gast den Kämmerer der VG Buttstädt, Herrn Kämmler.

Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.

Es sind 12 Stadträte anwesend, 2 Stadträte fehlen unentschuldig. Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt. Stadtrat Apel nimmt ab 19.35 Uhr an der Sitzung teil.

Tagesordnungspunkt 2.

Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 41. Stadtratssitzung am 21.10.2013

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Tagesordnung über die 41. Stadtratssitzung vom 21.10.2013 ohne Änderungen.

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 462-41/2013

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 39. Stadtratssitzung vom 29.07.2013, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 39. Stadtratssitzung vom 29.07.2013 ohne Änderungen oder Ergänzungen.

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 463-41/2013

Tagesordnungspunkt 4.

Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2013

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2013.

Die Satzung ist Bestandteil des Beschlusses.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 464-41/2013

Tagesordnungspunkt 5.

Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2014

Für das Jahr 2014 ist die Erhöhung des Hebesatzes für die Grundsteuer B auf Höhe des Nivellierungshebesatzes von 389 % erforderlich.

Bürgermeister Blose übergibt den Stadträten eine Übersicht über die Höhe der Steuerhebesätze im Land Thüringen (Durchschnitt), den Mitgliedsgemeinden der VG und der Städte Rastenberg und Sömmerda. Bei der Grundsteuer B erbebt die Stadt bisher den niedrigsten Hebesatz.

Die Erhöhung auf Höhe des Nivellierungshebesatzes ist erforderlich, um im Haushaltsplan 2014 und im zu erstellen Haushaltssicherungskonzept die dauernde Leistungsfähigkeit der Stadt zu erreichen.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Buttstädt für das Jahr 2014.

Die Satzung ist Bestandteil des Beschlusses.

Beratungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 3 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Beschlusnummer 465-41/2013

Tagesordnungspunkt 6.

Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für die ASB-Kindertagesstätte "Sonnenschein" in Buttstädt

Den Stadträten liegt der Entwurf des Wirtschaftsplanes für die ASB-Kindertagesstätte „Sonnenschein“ in Buttstädt für das Jahr 2014 vor.

Bürgermeister Blose wird in den Positionen Strom und Wasser/Abwasser mit Herrn Carl nachverhandeln.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt den Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2014 für die ASB - Kindertagesstätte "Sonnenschein" Buttstädt.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 466-41/2013

Tagesordnungspunkt 7.

Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für das Schwimmbad "Am neuen Teich" in Buttstädt

Der Entwurf des Wirtschaftsplanes für das Schwimmbad Buttstädt liegt den Stadträten ebenfalls vor. Die Position Energiekosten stellt wiederholt einen hohen Kostenfaktor dar. Es ist dringend zu prüfen, um durch die Anschaffung neuer energiesparender Pumpen oder dem Einsatz von Photovoltaiktechnik Einsparungen möglich sind. Hierbei soll aber auch der Aspekt der Höhe der Investitionen im Verhältnis zur erzielten Einsparung berücksichtigt werden.

Ein weiteres Problem gibt es mit der Wasserzufuhr zum Becken. Durch Undichtheit des Beckens kommt es zum Wasserverlust, der durch den Zulauf des genutzten Brunnens nicht ausgeglichen werden kann. Zunächst soll der vorhandene Brunnen gereinigt und das Becken abgedichtet werden. Eine weitere Möglichkeit, die Wasserzufuhr für das Schwimmbad zu vergrößern, ist die Nutzung einer vorhandenen Wasserleitung aus Wenigenbuttstädt.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt den beiliegenden Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2014 für das Schwimmbad „Am neuen Teich“ in Buttstädt.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 467-41/2013

Tagesordnungspunkt 8.

Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für den Seniorentreff Buttstädt

Der Entwurf des Wirtschaftsplanes für den Seniorentreff liegt den Stadträten vor. Der Zuschuss für Sachkosten wird von 2.000,- € auf 500,- € gekürzt.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt den beiliegenden Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2014 für den Seniorentreff in Buttstädt.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 468-41/2013

Tagesordnungspunkt 9.

Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2014 für den Jugendklub Buttstädt

Der Entwurf des Wirtschaftsplanes für den Jugendklub Buttstädt liegt den Stadträten vor. Der Zuschuss für die Sachkosten wird von 2.000,- € auf 1.000,- € reduziert.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt den beiliegenden Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2014 für den Jugendklub in Buttstädt.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 469-41/2013

Tagesordnungspunkt 10.

Anfragen und Mitteilungen

Die Arbeiten am Mühlberg sind abgeschlossen. Das Ergebnis ist aber nicht so, wie es erwartet wurde. Der ehemals vorhandene Fußweg wurde teilweise zugunsten der Fahrbahn zurück gebaut. Zur Klärung der Angelegenheit wird es einen Vor-Ort-Termin geben.

Der Eingang zur Regelschule vom Stadtgraben und die Zufahrt zum EDEKA-Markt im Kreuzungsbereich wurden im Zusammenhang mit anderen Straßenbaumaßnahmen mit einer Asphaltdecke versehen. Derzeit läuft die Ausschreibung zum Fußwegbau in der Neuen Straße. Die Mittel sind im Haushalt geplant.

Die Resonanz der Bürger auf den Michaelismarkt ist positiv. Für die Gestaltung des Marktes wurde eine Marktagentur verpflichtet, die Zusammenarbeit hat sich bewährt.

Das Thüringer Landesamt für Statistik hat mitgeteilt, dass in die Befragung für den Mikrozensus 2013 auch Buttstädter Haushalte einbezogen werden.

Für den 28.10., 19.30 Uhr, wird in der Mehrzweckhalle zu einer Einwohnerversammlung eingeladen. Am 08.11., 19.00 Uhr, führt der Förderverein Pferdemarkt im Rathaus seine Gründungsveranstaltung durch.

Die Abrechnung des Pferdemarktes 2013 legt Bürgermeister Blose dem Stadtrat in der nächsten Sitzung vor.

Stadtrat Apel regt an, die Homepage der Stadt Buttstädt Vereinen und Gewerbetreibenden zu öffnen, damit diese ihre Präsenz zeigen können.

Grundsätzlich wird dieser Vorschlag unterstützt. Derzeit wird die Homepage von Herrn Pfannkuchen ehrenamtlich betreut. Wenn Vereine und Gewerbe mit einbezogen werden, ist dies auf ehrenamtlicher Basis nicht mehr möglich.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Buttstädt		
Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 42. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 16.12.2013		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	21:25

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 10 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 – 21.25 Uhr
Karola Strien	Beigeordnete	19.30 – 21.25 Uhr
Stefan Apel	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Pierre Bränder	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Heiko Czichos	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Ralf Friedrich	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Horst Krieger	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Erich Reiche	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Torsten Richter	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Christian Schwartz	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Carsten Segeth	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr
Torsten Wunsch	Stadtrat	19.30 – 21.25 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
Wolfgang Kolata	

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen
Rainer Hauf	

Gäste	Bemerkungen
Manfred Kämmler	Kämmereileiter VG Buttstädt

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 42. Stadtratssitzung vom 16.12.2013
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 41. Stadtratssitzung vom 21.10.2013, Teil A
4. Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Buttstädt für das Jahr 2014

5. Beratung und Beschlussfassung über den Finanzplan und das Investitionsprogramm zum Haushaltsplan 2014 der Stadt Buttstädt
6. Beratung und Beschlussfassung über den Vertrag zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den ASB Kreisverband Sömmerda e.V. als freien Träger
7. Beratung und Beschlussfassung über den Abschluss des Architektenvertrages zur Erweiterung/Teilsanierung Kita "Sonnenschein" Buttstädt
8. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und als Gast den Kämmererleiter der VG Buttstädt, Herrn Kämmeler.

Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.

Es sind 12 Stadträte anwesend, 1 Stadtrat fehlt entschuldigt, 1 Stadtrat fehlt unentschuldigt. Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

Tagesordnungspunkt 2.

Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 42. Stadtratssitzung vom 16.12.2013

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Tagesordnung über die 42. Stadtratssitzung vom 16.12.2013 ohne Änderungen.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 473-42/2013

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 41. Stadtratssitzung vom 21.10.2013, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 41. Stadtratssitzung vom 21.10.2013 ohne Änderungen oder Ergänzungen.

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Tagesordnungspunkt 4.

Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Buttstädt für das Jahr 2014

Bürgermeister Blose gibt einige Informationen zu den Eckdaten des Haushaltsplanes. So schließt der Verwaltungshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.490.500,- € ab, der Vermögenshaushalt mit 1.900.200,- €. Die Zuführung zum Vermögenshaushalt beträgt 381.900,- €.

Die für 2014 geplanten Investitionen sind u.a. die Erweiterung des Kindergartengebäudes, Investitionen im Schwimmbad, Weiterführung der Arbeiten am Rathaus und Straßenbauarbeiten in der Meistereier.

Eine Entnahme aus der Rücklage ist nicht vorgesehen.

Herr Kämmler als Leiter der Kämmerer bestätigt die positive Entwicklung. So habe u.a. die Senkung der Personalkosten, die Übertragung des Schwimmbades an einen freien Träger und die Anpassung des Hebesatzes für die Grundsteuer B an den Nivellierungshebesatz dazu geführt, das im Haushalt 2014 im Verwaltungshaushalt Überschüsse erwirtschaftet werden können.

Der Entwurf des Haushaltsplanes wurde im Vorfeld mit der Kommunalaufsicht des Landratsamtes Sömmerda abgestimmt. Auch die erforderliche Genehmigung des Kredites für den Kindergartenbau wurde in Aussicht gestellt. Da für den Zeitraum des Finanzplanes (2013 – 2017) die Beurteilung für die dauernde Leistungsfähigkeit der Stadt Buttstädt positiv ausfällt, kann die Stadt den Antrag stellen, kein Haushalts-sicherungskonzept erarbeiten zu müssen.

Sachdarstellung:

Haushaltssatzung

der Stadt Buttstädt Landkreis Sömmerda für das Haushaltsjahr 2014

Auf Grund der §§ 55 und 57 der ThürKO in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 23. Juli 2013 (GVBl. S. 194) erlässt die Stadt Buttstädt folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und
Ausgaben mit 3.490.500,00 €

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und
Ausgaben mit 1.900.200,00 €

ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 1.280.000,00 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

2. Grundsteuer

a) für die land. - und forstwirtschaftliche Betriebe (A) 300 v. H.

b) für die Grundstücke (B) 389 v. H.

2. Gewerbesteuer 357 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 581.000,00 € festgesetzt.

§ 6

Es gilt der beigefügte Stellenplan.

Es gelten die beigefügten ausgewiesenen Deckungsringe 1 bis 17 des Verwaltungshaushaltes.

Die Ausgaben eines Unterabschnittes der Gruppen 93 bis 96 und 98 (Vermögenserwerb, Baumaßnahmen und Zuschüsse für Investitionen) sind gegenseitig deckungsfähig.

§ 7

Die Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2014 in Kraft.

Buttstädt, den

Siegel

Stadt Buttstädt

Blose

Bürgermeister

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt auf der Grundlage der §§ 26 Abs. 2 Ziffer 7, 55 und 56 ThürKO in seiner Sitzung am 16.12.2013 die als Anlagen beigelegte Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Buttstädt für das Jahr 2014.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 475-42/2013

Tagesordnungspunkt 5.

Beratung und Beschlussfassung über den Finanzplan und das Investitionsprogramm zum Haushaltsplan 2014 der Stadt Buttstädt

In den Finanzplan für 2015 und 2016 ist der Ausbau des noch nicht ausgebauten Teilstückes der Goethestraße in 2 Jahresscheiben eingestellt, in Abstimmung mit dem Abwasserzweckverband „Finne“ erfolgt gleichzeitig die Auswechslung der Abwasserleitungen.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt auf der Grundlage der §§ 26 Absatz 2 Ziffer 8 und 62 ThürKO in seiner Sitzung am 16.12.2013 den als Anlagen beigelegten Finanzplan mit dem dazu gehörigen Investitionsprogramm zum Haushaltsplan 2014 für die Jahre 2013 bis 2017.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 476-42/2013

Tagesordnungspunkt 6.

Beratung und Beschlussfassung über den Vertrag zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt an den ASB Kreisverband Sömmerda e.V. als freien Träger

Die Badesaison 2013 ist bereits in Trägerschaft des ASB Sömmerda gelaufen und wurde positiv bewertet, auch kostenseitig für die Stadt. Da der bestehende Vertrag zum 31.12.2013 ausläuft und der ASB Sömmerda auch im kommenden Jahr wieder die Bewirtschaftung des Schwimmbades übernehmen soll, ist der Abschluss eines neuen Vertrages ab 01.01.2014 erforderlich.

Die Zustimmung zum Wirtschaftsplan 2014 für die Betreuung des Schwimmbades Buttstädt durch den ASB Sömmerda wurde durch den Stadtrat bereits erteilt.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt den Vertrag zur Erstattung der Betriebskosten und zur Übertragung des Freibades der Stadt Buttstädt zwischen der Stadt Buttstädt und dem ASB Kreisvorstand Sömmerda e.V. als freien Träger ab dem 01.01.2014.

Der Vertrag ist Bestandteil des Beschlusses.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 477-42/2013

Tagesordnungspunkt 7.

Beratung und Beschlussfassung über den Abschluss über Architektenleistungen zur Erweiterung/ Teilsanierung Kita "Sonnenschein" Buttstädt

Bürgermeister Blose und Herr Hannes haben in der vergangenen Woche einen Termin beim Architekturbüro Hoffmann, Seifert und Partner in Erfurt wegen der beabsichtigten Erweiterung es Kindergartengebäudes wahrgenommen. Bei diesem Treffen hat sich herausgestellt, dass ein Architektenvertrag noch nicht abgeschlossen werden kann, weil verschiedene Vorarbeiten wie z.B. das Aufmaß des Bestandsgebäudes und die Erstellung von Vorplänen dazu notwendig ist. Deshalb bietet das Architekturbüro an, gegen Zahlung einer

Aufwandspauschale von 3.500,- diese Arbeiten durchzuführen. Bei einer späteren Auftragsvergabe würden diese Kosten vollständig mit dem künftigen Planungshonorar verrechnet.

Der vorliegende Vertragsentwurf über Architektenleistungen wird wie folgt geändert.

Punkt 1: Vertragspartner ist die Stadt Buttstädt und nicht die VG Buttstädt.

Punkt 5.1: die Festlegungen zur Berechnungsgrundlage für das Aufmaß des Bestandsbaus von 3,- €/m² BGF wird dahingehend begrenzt, dass dies nur für das Erdgeschoss gilt.

Bürgermeister Blose schlägt vor, einen Ausschuss zu bilden, der die Planungs- und Bauarbeiten begleitet. Neben Herrn Blose und Frau Strien und den Stadträten Reiche, Czichos und Richter, sie sich bereit erklärt haben mitzuarbeiten, werden Herr Hannes und ein Vertreter des ASB diesem Ausschuss angehören.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt ermächtigt den Bürgermeister Hendrik Blose, mit dem Architekturbüro Hoffmann, Seifert und Partner, Erfurt, einen Architektenleistungen zur Erweiterung/Teilsanierung der Kindertagesstätte „Sonnenschein“ in Buttstädt mit den protokollierten Änderungen in den Punkten 1 und 5.1. des Vertrages abzuschließen.

Beratungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 478-42/2013

Tagesordnungspunkt 8.

Anfragen und Mitteilungen

Die Arbeiten am Mühlberg sind noch nicht abgeschlossen, der Vor-Ort-Termin findet erst im Januar statt.

Der neu gegründete Förderverein Buttstädt erleben e.V. hat schon mehrere Sitzung durchgeführt. Die Planung des Pferdemarktes 2014 ist schon weit fortgeschritten.

Der Verein hat eine eigene Homepage, um besser präsent zu sein. Diese ist mit der Homepage der Stadt verknüpft.

Stadtrat Apel erklärt sich bereit, weiterhin über die Homepage der Stadt von kulturellen Veranstaltungen und Ereignissen zu berichten.

Frau Prof. Krause von der Fachhochschule Erfurt (Studenten der Hochschule hatten 2010 eine Studie erarbeitet und vorgestellt) würde gern weiter mit der Stadt Buttstädt zusammenarbeiten. Bürgermeister Blose wird sich mit ihr in Verbindung setzen.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blose
Bürgermeister

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft: **Stadt Buttstädt**

Gremium:	Stadtrat der Stadt Buttstädt, 43. Sitzung		
Sitzung am:	Montag, 03.02.2014		
Sitzungsort:	Marktplatz 1		
Sitzungsbeginn:	19:30	Sitzungsende:	21:00

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nicht öffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.
Die Niederschrift umfasst 10 Seiten.**

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Sitzungsteilnehmer	Bemerkungen	Anwesend von - bis
Hendrik Blose	Bürgermeister	19.30 – 21.00 Uhr
Karola Strien	Beigeordnete	19.30 – 21.00 Uhr
Rainer Hauf	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Pierre Bränder	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Heiko Czichos	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Ralf Friedrich	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Horst Krieger	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Erich Reiche	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Torsten Richter	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Christian Schwartz	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr
Torsten Wünsch	Stadtrat	19.30 – 21.00 Uhr

Entschuldigt fehlten	Bemerkungen
Wolfgang Kolata	Stadtrat
Stefan Apel	Stadtrat
Carsten Segeth	Stadtrat

Unentschuldigt fehlten	Bemerkungen

Gäste	Bemerkungen
Klaus Hannes	Bauamtsleiter VG Buttstädt

Tagesordnung

A) Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 43. Stadtratssitzung vom 03.02.2014
3. Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 42. Stadtratssitzung vom 16.12.2013, Teil A
4. Beschluss über die Berufung des Stadtwahlleiters und seines Stellvertreters für die Europa- und Kommunalwahlen am 25.05.2014
5. Anfragen und Mitteilungen

B) Nicht öffentlicher Teil

Tagesordnungspunkt 1.

Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit

Bürgermeister Blose begrüßt die anwesenden Stadtratsmitglieder und als Gast den Bauamtsleiter der VG Buttstädt, Herrn Hannes.

Die Einladung ging den Stadtratsmitgliedern form- und fristgerecht zu.

Es sind 11 Stadträte anwesend, 3 Stadträte fehlen entschuldigt. Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

Tagesordnungspunkt 2.

Beratung und Beschlussfassung über die Tagesordnung der 43. Stadtratssitzung vom 03.02.2014

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Tagesordnung über die 43. Stadtratssitzung vom 03.02.2014 ohne Änderungen.

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 485-43/2014

Tagesordnungspunkt 3.

Beratung und Beschlussfassung über die Niederschrift der 42. Stadtratssitzung vom 16.12.2013, Teil A

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt die Niederschrift – Teil A - über die 42. Stadtratssitzung vom 16.12.2013 ohne Änderungen oder Ergänzungen.

Beratungsergebnis: 10Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 486-43/2014

Tagesordnungspunkt 4.

Beschluss über die Berufung des Stadtwahlleiters und seines Stellvertreters für die Europa- und Kommunalwahlen am 25.05.2014

Sachdarstellung:

Der Stadtrat beruft gemäß § 4 Abs. 2 des Thüringer Kommunalwahlgesetzes den Bürgermeister, einen der Beigeordneten oder eine geeignete Person aus dem Kreis der Bediensteten der Gemeinde oder der Verwaltungsgemeinschaft zum Wahlleiter und eine weitere Person zur Stellvertretung des Wahlleiters.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat der Stadt Buttstädt beschließt, für die Europa- und Kommunalwahlen am 25.05.2014 als Stadtwahlleiterin Frau Silvia Koch und als Stellvertreter des Stadtwahlleiters Frau Elke Brückner zu berufen.

Beratungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen
Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

Beschlusnummer 487-43/2014

Tagesordnungspunkt 5.

Anfragen und Mitteilungen

Die Homepage der Stadt Buttstädt wird derzeit überarbeitet. Herr Pfannkuchen erstellt ein neues Layout. Jetzt ist die städtische Website mit der Seite der VG verlinkt, sodass die Bürger unkompliziert Zugriff z.B. auf das Ortsrecht (Satzungen) haben.

Weiter soll eine Verlinkung zum Amtsblatt (1 Jahr rückwirkend) erstellt werden. Auch die Niederschriften der Stadtratssitzungen sollen auf der Homepage veröffentlicht werden.

Verstärkt eingebunden in die städtische Homepage sollen Vereine und Gewerbetreibende werden.

Am 11.04.2014 soll ab 18.30 Uhr in der Mehrzweckhalle der 1. Buttstädter Bürgerdialog unter dem Motto „Wie wollen wir künftig zusammenleben“ stattfinden. In diesem Rahmen wird die derzeit laufende Umfrage aus dem Amtsblatt ausgewertet. Mit einem Vortrag vor Dr. Dörler und einer anschließenden Diskussionsrunde mit Vertretern der Stadt, des Landkreises und des Landes wird die Veranstaltung abgerundet.

Auch die Bürger der umliegenden Gemeinden sind eingeladen.

Für den 3. oder 4. Mai ist ein Frühlingmarkt geplant, eventuell verbunden mit einem verkaufsoffenen Sonntag.

Stadtrat Schwartz war mit der Ausführung des Winterdienstes nicht einverstanden. Durch das Ordnungsamt der VG sollen beim nächsten Winterdiensteinsatz verstärkt Kontrollen durchführen, um festzustellen, wer für den mangelhaften Winterdienst zuständig ist (private Eigentümer, städtischer Bauhof, Hausmeisterdienst).

Stadtrat Reiche weist darauf hin, dass die Tore an den Zugängen zum Friedhof wiederholt über Nacht offen standen. Die auf dem Friedhof gewerblich Tätigen soll darauf hingewiesen werden, beim Verlassen des Friedhofs die Tore zu schließen.

B) Nicht öffentlicher Teil

Koch
Schriftführerin

H. Blöse
Bürgermeister